

# Colpire nel segno

## newsletter di CABSS ONLUS

### Cari Lettori

desidero aprire questa newsletter con un ringraziamento speciale al Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano che, in occasione dell'evento natalizio 2012, ha insignito CABSS di una medaglia di rappresentanza. Per noi si tratta di un alto riconoscimento per il lavoro che da anni svolgiamo in favore dei bambini sordi e sordociechi e delle loro famiglie.

I risultati positivi, raggiunti finora, sono stati possibili grazie all'impegno e alla dedizione dei professionisti CABSS e al supporto di chi, credendo nella nostra mission, ci segue da sempre con costanza e affetto.

Come Presidente, il mio augurio è che CABSS cresca ulteriormente al fine di regalare un sorriso a sempre più bambini e genitori. Potete sostenere le nostre attività, ad esempio, con la destinazione del 5 per mille, un gesto che non costa nulla, ma che offre grandi opportunità per i bambini sordi e sordociechi. Per scoprire come fare, vi invito a consultare l'inserito allegato a questa newsletter.

Prima di salutarvi vorrei annunciare due novità. La prima è che Fondazione Banco di Sardegna ha scelto di offrire un contributo, per l'anno 2012-2013, a sostegno di "Comunicare Con-Tatto", il nostro programma di intervento precoce per bambini sordociechi. La Fondazione, che ringrazio di cuore, persegue finalità di interesse pubblico e di utilità sociale nei seguenti ambiti: ricerca scientifica e formazione, arte, conservazione e valorizzazione dei beni e delle attività culturali

La seconda novità riguarda la borsa di studio "Roberto Wirth" che è entrata a far parte del prestigioso Programma Fulbright, rafforzando il suo impegno a livello internazionale e offrendo maggiori garanzie al futuro di chi ne usufruirà.

Auguro a tutti una buona lettura!

Roberto E. Wirth





# Area Scientifica

## Incontri internazionali: Christine "Coco" Roschaert e Laura Ann Petitto

CABSS ha avuto l'onore di accogliere due donne straordinarie, professioniste di fama internazionale, le quali hanno tenuto due seminari realizzati, con la collaborazione dell'Istituto Statale per Sordi di Roma (ISSR), rispettivamente il 27 novembre e il 7 dicembre 2012: la Dott.ssa Christine "Coco" Roschaert e la Dott.ssa Laura Ann Petitto.



Il 27 novembre la Dott.ssa Roschaert ha delineato il futuro dei bambini sordociechi offrendo, come esempio, la propria esperienza personale: di origine canadese, dall'età di 8 anni ha la Sindrome di Usher, tipo 1. Si è laureata alla Gallaudet University e, attualmente, è Direttore del Deafblind Nepal Project. La sua determinazione l'ha portata a viaggiare nel mondo per promuovere la difesa dei diritti delle persone sordocieche, primo fra tutti il diritto a ricevere un'educazione adeguata.

Il 7 dicembre la Dott.ssa Petitto, Neuroscienziata Cognitiva e Direttore Scientifico del "Visual Language and Visual Learning Center (VL2)", presso Gallaudet University, Washington D.C., ha presentato una relazione intitolata "How young children discover language: Revolutionary Evidence From the Signing Child", proponendo una panoramica dei più importanti progetti di ricerca, sul linguaggio umano, da lei stessa guidati nell'arco di 37 anni.



Le sue scoperte, in particolare, riguardano: il linguaggio e le capacità cognitive negli scimpanzé e negli esseri umani; l'acquisizione precoce del linguaggio negli esseri umani, la struttura, e la rappresentazione del linguaggio nel cervello; l'acquisizione delle lingue dei segni nelle persone sorde, in particolare la Lingua dei Segni Americana (ASL) e la Lingua dei Segni del Quebec (LSQ); il modo in cui, nei bambini e negli adulti bilingui, due lingue vengono processate e organizzate dal cervello, e gli straordinari vantaggi che derivano da una mente bilingue.

### CABSS in Portogallo: Intervento precoce per bambini sordociechi: un approccio multisensoriale

In ambito scientifico internazionale CABSS ha concluso il 2012 con la partecipazione del Direttore Stefania Fadda all'Open Day "La salute mentale delle persone sorde" che, organizzato dalla European Society for Mental Health and Deafness, si è tenuto il 10 novembre scorso a Lisbona.

Obiettivo dell'iniziativa: sensibilizzare l'opinione pubblica su sordità e salute mentale e trasferire ai professionisti portoghesi conoscenze teoriche e pratiche, nonché suggerimenti, su come migliorare i servizi per le persone sorde in Portogallo.

Nell'ambito dell'Open Day è stato dedicato uno spazio alla sordocecità infantile, con la relazione della Dott.ssa Fadda intitolata "Intervento precoce per bambini sordociechi: un approccio multisensoriale". Accolta con successo, la relazione ha illustrato i benefici che derivano ai bambini sordociechi, da 0 a 6 anni, grazie all'approccio multisensoriale dei programmi di intervento precoce CABSS.

situazione che può determinare gravi ritardi nei processi di apprendimento e, quindi, nello sviluppo complessivo dei piccoli.

Per i bambini sordociechi, sin dai primi mesi di vita, è cruciale avere l'opportunità di sfruttare al meglio tutti i sensi. Per questa ragione, la terapia multisensoriale è uno degli strumenti chiave del metodo CABSS. Tale metodo si fonda su un modello di intervention canadese che permette ai bambini sordociechi di ricevere informazioni non distorte dall'esterno. La figura centrale è l'intervenor, un professionista specializzato in sordocecità, il cui ruolo è facilitare l'accesso alle informazioni, visive e uditive, provenienti dall'ambiente e promuovere la comunicazione e il benessere socio-emotivo dei piccoli.

Gli intervenor CABSS si avvalgono della terapia multisensoriale, e di risorse riconosciute a livello internazionale, per pianificare programmi di intervento precoce individualizzati, che tengano conto delle esigenze di ogni bambino sordocieco. I programmi vengono realizzati all'interno del laboratorio multisensoriale della Onlus, dove gli intervenor espongono i piccoli a stimolazioni visive, uditive, tattili, olfattive, vestibolari e propriocettive, al fine di promuovere la comparsa del linguaggio, l'utilizzo dei sensi residui e sviluppare abilità e concetti.

I bambini sordociechi, coinvolti nei programmi di intervento precoce CABSS da ormai due anni, hanno dimostrato progressi significativi per quanto riguarda le aree visiva, uditiva, tattile e la capacità di comunicare e di interagire con gli altri.



I bambini sordociechi, non potendo utilizzare la vista e l'udito, hanno difficoltà ad interagire con il mondo esterno e ad interpretare le informazioni provenienti da esso. Tali difficoltà incidono profondamente sullo sviluppo delle competenze comunicative, creando una





# Attività e Progetti

## Intervento precoce CABSS e bambini sordi e sordociechi

Sono sempre più numerose le famiglie con bambini sordi e sordociechi che usufruiscono dei programmi di intervento precoce CABSS. Tali programmi utilizzano un approccio multisensoriale, vengono attuati sin dai primi mesi di vita dei piccoli, rispettano le potenzialità e le esigenze di ogni bambino, sono specializzati e intensivi, e coinvolgono i genitori.

I professionisti CABSS realizzano i programmi di intervento precoce all'interno di un laboratorio multisensoriale, allestito ispirandosi ai criteri Snoezelen. La parola "Snoezelen", una contrazione dei verbi olandesi "snuffelen" (annusare) e "doezelen" (rilassare), indica un approccio multisensoriale che ha lo scopo di aiutare la persona a percepire il mondo circostante partendo da se stessa e dalle competenze che ha già maturato, con l'intento di progredire attraverso esperienze autentiche.

Il fulcro di tale filosofia sono i sensi che permettono di entrare in sintonia con la vita, di dialogare con il mondo circostante, di essere totalmente presenti nel "qui e ora".

I programmi per i bambini sordi si rivolgono ai piccoli da 0 a 3 anni, i quali vengono

seguiti e supportati dai professionisti CABSS affinché, mese per mese, raggiungano le abilità attese, imparando a conoscere se stessi e a relazionarsi al meglio con gli altri.

I programmi per i bambini sordociechi, noti col nome di "Comunicare Con-Tatto", si rivolgono ai piccoli da 0 a 6 anni con l'obiettivo di favorire il loro sviluppo comunicativo e linguistico, anche con l'uso della Lingua dei Segni Tattile.

I bambini sordi e sordociechi, finora coinvolti nei programmi di intervento precoce CABSS, hanno dimostrato progressi in ambito cognitivo, affettivo-emotivo e sociale. Inoltre, hanno manifestato cambiamenti significativi nel modo di interagire e comunicare con gli altri.



L'intervento precoce di CABSS supporta le interazioni genitore-figlio e le relazioni familiari.

A tal fine, i genitori sono attivamente coinvolti in tutte le fasi dell'intervento apprendendo, in tal modo, nuove modalità comunicative per un'efficace interazione con i propri bambini. In particolare, essi sviluppano la capacità di identificare, interpretare e rispondere ai segnali dei figli.

I genitori assumono, nel tempo, un atteggiamento più positivo nei confronti delle potenzialità dei propri bambini sordi e sordociechi e riportano uno stato di crescente benessere emotivo.

CABSS, infine, ritiene che un intervento di qualità richieda anche il coinvolgimento dei professionisti che supportano i bambini sordi e sordociechi in altri contesti (casa, scuola, centri di riabilitazione), e il coordinamento delle diverse strategie. Nell'ambito di riunioni periodiche con il nostro staff, questi professionisti apprendono i metodi e le tecniche di comunicazione più adeguate al fine di interagire in modo efficace con i piccoli.

In particolare, CABSS collabora con l'ISS (Istituto di Istruzione Specializzata per Sordi), con il quale ha attivato una convenzione per l'anno 2012/2013, e con il Centro Regionale Sant'Alessio Margherita di Savoia per i Ciechi.

### Laboratori di lingua dei segni italiana "LISSIAMO"

I laboratori di lingua dei segni italiana "LISSIAMO" sono realizzati da CABSS in collaborazione con ISS, Gruppo SILIS e Coop. Soc.le Onlus Il Treno. Il progetto

coinvolge le scuole dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di Primo Grado, dell'ISS di Roma, per l'intero anno scolastico 2012/2013.

Gli obiettivi che ci si propone di realizzare sono: rafforzare le abilità comunicative e linguistiche degli studenti; favorire lo sviluppo cognitivo attraverso una diversa organizzazione delle conoscenze; favorire la scoperta di culture e lingue diverse; facilitare lo sviluppo di un buon rapporto affettivo-relazionale fra bambini sordi e udenti nella scuola; sviluppare conoscenze linguistiche e metalinguistiche della LIS.

La programmazione del percorso didattico di "LISSIAMO" si fonda sui seguenti principi metodologici: 1) proporre la LIS come mezzo di comunicazione e condivisione; 2) offrire ai bambini l'opportunità di sperimentare la LIS in contesti a loro familiari e partendo da situazioni già note; 3) favorire e stimolare la comprensione lasciando che il bambino arrivi spontaneamente alla produzione.

Le classi sono guidate da quattro docenti LIS sordi: Gabriella Grioli, per la scuola dell'Infanzia; Tiziana Gulli, ex borsista "Roberto Wirth", e Maria Baffigi, per la scuola Primaria; Vincenzo Speranza, ex borsista "Roberto Wirth", per la scuola Secondaria di primo grado.



### L'esperienza a CABSS di Suzanne Zelnis, stagista Temple University

Suzanne Zelnis, studentessa della Temple University, è stata una nostra stagista da settembre a dicembre 2012. Studia Business Management presso la Saint Joseph's University di Philadelphia, con una specializzazione in International Business.

"Lo stage a CABSS mi ha dato la possibilità di conoscere la cultura italiana e di immergermi in un'esperienza unica che mi ha insegnato molto.



Ho lavorato presso l'ufficio dell'associazione dove ho portato avanti ricerche per le borse di studio e i finanziamenti, inoltre, ho supportato lo staff nel lavoro con i bambini sordociechi.

A volte, le differenze linguistiche possono essere viste come una barriera, ma non a CABSS dove ogni occasione viene considerata come un'opportunità di crescita comunicativa. Il denaro normalmente viene visto come la condizione determinante affinché i bambini possano star bene, ma la misura dello star bene dovrebbe essere la felicità. Chi vede e sente percepisce la mancanza della vista e dell'udito come una disabilità, ma molte delle persone udenti e vedenti sono, in realtà, sorde e cieche di fronte alla bellezza, alla ricchezza e alle meraviglie del mondo. Osservare i progressi fatti dai bambini nei soli 3 mesi di mia permanenza a CABSS è stato incoraggiante ed emozionante, mi auguro veramente che questi bambini, e tanti altri, possano imparare ciò che lo staff insegna quotidianamente: battersi per i propri diritti, sfruttare tutte le opportunità offerte e combattere per il rispetto che ognuno di loro merita."

### La nuova borsa di studio "Fulbright - Roberto Wirth Grant in Deafness at Gallaudet University"

La borsa di studio "Roberto Wirth" ha compiuto un passo importante entrando a far parte del Programma Fulbright, il più antico e vasto nell'ambito degli scambi culturali nel mondo.

La nuova borsa di studio "Fulbright - Roberto Wirth" è gestita dalla Commissione Fulbright, in collaborazione con CABSS, e si rivolge ai giovani laureati italiani, sordi e udenti. L'obiettivo è offrire ai vincitori l'opportunità di specializzarsi in un'area inerente la sordità infantile presso la Gallaudet University, Washington D.C., unica università al mondo pienamente accessibile alle persone sorde. Una volta tornati in Italia i borsisti hanno la possibilità di contribuire, grazie alle conoscenze acquisite, al benessere dei bambini sordi e sordociechi in ambito psicologico ed educativo.

La borsa di studio è stata fondata nel 1992 per volontà di Roberto Wirth, sordo profondo dalla nascita. Da allora, molti brillanti giovani sordi hanno avuto la possibilità di specializzarsi negli Stati Uniti e di diventare professionisti d'eccellenza nell'ambito della sordità infantile in Italia.

Il bando per l'Anno Accademico 2014/2015 sarà disponibile nei siti web [www.cabss.it](http://www.cabss.it) e [www.fulbright.it](http://www.fulbright.it) a partire da settembre 2013. Per informazioni è possibile contattare la Dott.ssa Stefania Fadda, scrivendo a [info@cabss.it](mailto:info@cabss.it).



The U.S.-Italy Fulbright Commission  
*Linking Minds Across Cultures*



Centro Assistenza  
per Bambini Sordi  
e Sordociechi  
CABSS ONLUS



# Fundraising

## Il magico Natale di CABSS Onlus in favore dei bambini sordi e sordociechi

Il 29 novembre 2012, nella meravigliosa cornice dell'Hotel Hassler, si è svolto l'ormai consueto appuntamento natalizio del Centro Assistenza per Bambini Sordi e Sordociechi Onlus (CABSS).

Lo scintillante e caldo color oro ha fatto da sfondo alla serata presentata dalla conduttrice Milly Carlucci che, con la sua eleganza e gentilezza, ha accolto ospiti illustri, e consolidati donatori, ai piedi del maestoso albero di Natale che rende l'atmosfera natalizia all'Hassler veramente magica.

I circa 200 ospiti sono stati protagonisti, nel Salone Medici, di una speciale cena di gala con un ricco menù creato dallo chef del noto ristorante Imago, una stella Michelin, Francesco Aprea. Durante la serata CABSS Onlus ha raccolto fondi per i programmi di intervento precoce per i bambini sordi e sordociechi.

Oltre 35 aziende vinicole, accuratamente selezionate dall'analista sensoriale Luca Maroni, hanno donato eccellenti bottiglie di vino che durante il ricevimento sono state battute all'asta dal noto banditore Luciano Carnaroli.

Madrina della serata Isabella Rauti che ha incitato tutti i partecipanti a donare in favore

dei piccoli sordi e sordociechi, quotidianamente seguiti da CABSS Onlus.

Nel laboratorio multisensoriale "Il Primo Passo...", i bambini vengono accolti e diventano i protagonisti di programmi di intervento adeguati alle loro peculiari esigenze. I piccoli hanno così la possibilità di apprendere e sviluppare abilità e concetti attraverso l'esposizione a vari stimoli.

Proprio in occasione dell'evento di Natale "Una serata per i bambini sordi e sordociechi di CABSS Onlus", il Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano ha insignito il Centro Assistenza per Bambini Sordi e Sordociechi Onlus di una medaglia di rappresentanza. Un riconoscimento che riempie di gioia il cuore di tutto lo staff che dedica la propria professionalità, e il proprio amore, a tutti i bimbi sordi e sordociechi che frequentano il laboratorio.



## Torneo solidale di burraco per i bambini di CABSS

Due importanti e prestigiose realtà storiche romane quali l'Associazione Piazza di Spagna e Trinità Dei Monti, presieduta da Roberto Wirth, e l'Associazione Via Condotti, presieduta da Gianni Battistoni, si sono unite per promuovere un'iniziativa con finalità benefiche: un torneo di Burraco.

Il 5 dicembre presso l'Hotel Hassler, tra le calde atmosfere natalizie, il torneo ha visto coinvolti oltre 100 partecipanti che si sono sfidati ai tavoli da gioco per sostenere CABSS e scambiarsi gli auguri di Natale. La coppia vincitrice ha ricevuto in premio due orologi della prestigiosa maison Bulgari.



Nel corso della serata, inoltre, è stata organizzata una lotteria: primo premio una bicicletta Mercedes Benz. I fondi raccolti sono stati interamente devoluti a CABSS ed impegnati per portare avanti i nostri programmi di intervento precoce rivolti ai bambini sordi e sordociechi in età prescolare.

## Ecco come puoi sostenerci

**Donazione Online** dal sito web [www.cabss.it](http://www.cabss.it)

**Bonifico bancario** intestato a:  
Centro Assistenza per Bambini Sordi e Sordociechi Onlus

Gruppo Banco Popolare  
IBAN: IT 10 B 05034 03200  
000000020246  
Bic/Swift: BAPPIT21060

Ti invitiamo ad indicare il tuo nome, indirizzo e numero di telefono nelle note del bonifico, per permetterci di inviarti una ricevuta.

**Assegno non trasferibile** intestato a:  
Centro Assistenza per Bambini Sordi e Sordociechi Onlus e inviato, insieme ai tuoi dati (nome, cognome, indirizzo e telefono), a CABSS Onlus, Via Nomentana 56 – 00161 Roma.

### ATTENZIONE

La tua donazione è deducibile!

Newsletter semestrale dell'Associazione Centro Assistenza per Bambini Sordi e Sordociechi Onlus (CABSS)  
N° 12 Primavera/Estate 2013  
Via Nomentana 56 – 00161 Roma  
Tel. 06 89561038  
Fax 06 89561040  
Cel. 331/8520534  
[info@cabss.it](mailto:info@cabss.it) [www.cabss.it](http://www.cabss.it)  
Codice Fiscale: 97350450587

Direttore responsabile: Giustino Ruggieri  
Capo Redazione: Stefania Fadda  
Redazione: Giuseppa Caravello, Marta Cidronelli, Laura Harripersad  
Grafico: James Edge  
Stampa: CSR srl, Via di Pietralata 157, Roma  
Tel. 06 4182113 / Fax 06 4506671  
Registrazione - Tribunale di Roma:  
N° 499 del 07/11/2007  
Pubblicato il 28.03.2013